

Vor der Inbetriebnahme lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Nur so können Sie sicher und mit den besten Ergebnissen bügeln. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für jedes weitere Nachlesen sorgfältig auf.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Anleitungen aufmerksam durch!

- Vor Inbetriebnahme achten Sie darauf, dass die am Typenschild angegebene Netzspannung mit der Netzspannung am Aufstellort übereinstimmt. Der Stromkreis für die verwendete Steckdose muss mindestens mit 10A abgesichert und die Steckdose muss über eine effiziente Erdung verfügen.
- Falls der Stecker für Ihre Steckdose nicht geeignet ist, lassen Sie ihn von einem qualifizierten Fachmann ersetzen.
- Die Sicherheit dieses Gerätes wird nur dann gewährleistet, wenn es an eine gemäß den geltenden, elektrischen Sicherheitsnormen geerdete Steckdose angeschlossen wird. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch eine nicht vorschriftsmäßig geerdete Anlage verursacht werden. Bei eventuellen Zweifeln wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt stehen, wenn der Stecker am Stromnetz angeschlossen ist.
- Das mit Wasser gefüllte Gerät nie bei einer Raumtemperatur von 0°C oder darunter stehen lassen.
- Nach dem Auspacken das Gerät auf Transportschäden überprüfen. Im Zweifelsfalle das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal.
- Halten Sie die Verpackungselemente (Plastikbeutel, Styropor, usw.) von Kindern fern; sie stellen eine Gefahrenquelle dar.
- Es wird davon abgeraten, Adapter, Vielfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel zu verwenden. Sollten sie unbedingt notwendig sein, verwenden Sie Adapter, Vielfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen. Achten Sie zudem darauf, dass die auf dem Adapter angegebene Höchstleistung nicht überschritten wird.

Dieses Gerät darf nur im Haushalt eingesetzt werden. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäßer Gebrauch anzusehen und daher gefährlich.

- Aufgrund der natürlichen Metallausdehnungen, können beim Aufheizen und Abkühlen des Kessels die typischen Geräusche dieser Ausdehnung auftreten.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße, zweckentfremdete oder unsorgfältige Verwendung des Geräts sowie durch von nicht qualifiziertem Fachpersonal durchgeführte Reparaturen verursacht werden.
- Bei Beschädigungen der KLASSE DES Wassertanks, diese durch Ersatzteile ersetzen.
- Zur Erhaltung der Funktionstüchtigkeit Ihres Gerätes und der Garantiegültigkeit, bitten wir Sie, sich für Reparaturen und bei Ersatz des beschädigten Netzkabels, an die autorisierte Kundendienststelle zu wenden. Aus dem gleichen Grund empfehlen wir, stets Original-Ersatzteile zu verwenden.
- Benutzen Sie ausschließlich und EINZIG die mitgelieferte Bügeleisenmatte; bei Beschädigungen derselben nur Original-Ersatzteile verwenden.

ACHTUNG!!

Für den Fall von Betriebsstörungen ist das Gerät mit einem Sicherheitsventil ausgestattet, welches den Dampf am Boden des Aggregats ablässt.

Außerdem ist ein starker Pfeifton zu hören, der durch das Öffnen des Ventils erzeugt wird. In diesem Fall schalten Sie das Gerät unverzüglich aus, ziehen den Stecker und wenden sich an eine autorisierte Kundendienststelle. Vermeiden Sie unbedingt die Bügelstation trocken ohne Kessel zu verwenden !! Bei Verwendung jedes elektrischen Gerätes müssen einige grundlegende Regeln berücksichtigt werden.

INSBESONDERE:

- Das Gerät niemals mit feuchten bzw. nassen Händen oder Füßen berühren. Das Gerät nicht in Wasser tauchen.
- Das Gerät niemals im Badezimmer verwenden.
- Den Netzstecker niemals mit feuchten oder nassen Händen bzw. Füßen ziehen.
- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen, geistigen oder sensorischen Behinderungen, oder von

- Personen, die nicht mit dem Betrieb des Gerätes vertraut sind, gebraucht werden, es sei denn, dass sie von einer für sie und ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt und in den Gebrauch des Gerätes eingewiesen werden. Dafür sorgen, dass die Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt und nutzlos in Betrieb, da es eine Gefahrenquelle darstellen könnte.
 - **ACHTUNG : Der Verbindungsschlauch Bügeleisen-Kessel kann heiß werden**
 - Vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten darauf achten, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.
 - Bei Defekt und/oder Betriebsstörungen des Gerätes, dieses ausschalten und nicht selber Eingriffe vornehmen. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an einen vom Hersteller autorisierten Kundendienst und verlangen Sie die Verwendung von Original-Ersatzteilen. Die Nichtbeachtung der oben genannten Anweisungen kann die Sicherheit des Gerätes erheblich beeinträchtigen.
 - Sollte das Gerät endgültig ausgedient haben und somit nicht mehr verwendet werden, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und durchtrennen Sie das Versorgungskabel.
 - Bei Beschädigung des Versorgungskabels darf dieses nur vom Hersteller oder von seinem technischen Kundendienst ausgewechselt werden, um jedes Risiko auszuschließen.
 - Zum Nachfüllen von Wasser die Bügelstation mittels des Schalters ausschalten und den Stecker ziehen: Niemals das Gerät unter den Wasserhahn stellen, um Wasser nachzufüllen.
 - Achten Sie darauf, dass die Kabel und die heiße Bügelsohle nicht miteinander in Berührung kommen.
 - Falls der Sicherheitstemperaturbegrenzer anspricht, setzt sich das Gerät automatisch außer Betrieb.
Zur Wiederinstandsetzung des Gerätes wenden Sie sich bitte an qualifizierte Fachkräfte.
 - Es ist gefährlich, den Dampfstoß direkt auf Menschen zu richten.
 - Das Bügeleisen niemals auf zu feuchten Stoffen verwenden.

- Wenn Sie mit dem Bügeln fertig sind, stellen Sie bitte das Bügeleisen erst dann weg, wenn die Bügelsohle abgekühlt ist.
- NIEMALS das Wasser des Wassertanks (M) mit Fleckenentfernern, Zusätzen oder Duftessenzen mischen. Das würde die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen und den Heizkessel unbehebbar beschädigen, sodass dieser ausgewechselt werden müsste.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht mehr verwendet werden sollte. Lassen Sie das Gerät auf keinen Fall nutzlos eingeschaltet.
- Während des Betriebs darf der Kessel nicht bewegt werden.
- Sollte die Bügelstation heruntergefallen und hierbei klar beschädigt worden sein (Kessel oder Bügeleisen), benutzen Sie es auf keinen Fall und bringen es zu einer qualifizierten Kundendienststelle.
- Der Kessel muss auf eine ebene und besonders hitzebeständige Fläche gestellt werden.
- Die Bügelstation muss auf einem stabilen Bügeltisch verwendet werden.

Dieses Gerät entspricht den Funkschutz-Anforderungen der EWG-Richtlinien 89/336.

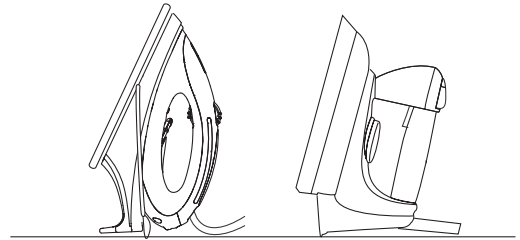
BESCHREIBUNG

- A) Dampfaste
- B) Schieber zum Blockieren der Dampfaste (bei einigen Modellen)
- C) Kontrollleuchte "Bügeleisen in Temperatur"
- D) Drücker zur Dampfabgabe (bei einigen Modellen)
- E) Rädchen zur Dampfabgabe mit oberer und unterer Aktivierung und Endanschlag zur Dauerdampfabgabe (bei einigen Modellen)
- F) Display
- G) EIN/AUS-Taste
- H) Drehknopf zur Programmwahl
- I) Taste Manuell-Betrieb
- L) Klappe Wassertank
- M) Herausnehmbarer Wassertank
- N) Bügeleisenmatte
- O) Kalkfilter
- P) Kabelaufwicklung
- Q) Kalkfilteraufnahme
- R) Papierstreifen zur Bestimmung der Wasserhärte
- S) Tüte Zitronensäuregranulat

NÜTZLICHE TIPPS

- Um Ihren Stoffen aus Samt, Wolle usw. sowie Handschuhen, Taschen usw. ihr ursprüngliches Aussehen und ihre Weiche zu verleihen, bügeln Sie langsam mit Dampf; das Bügeleisen etwas vom Stoff entfernt halten (Programm Vertikalbügeln).
- Ihre Teppiche können wie neu werden, indem die Abdruckstellen der Möbel beseitigt werden: Hierzu den Dampf tief in den Teppich eindringen lassen, wo der Flor eingedrückt ist, dann bürsten Sie ihn leicht ab.
- Das Bügeleisen niemals auf Scharnieren, Haken, Ringen usw. verwenden, da sonst die Bügelsohle verkratzt werden könnte.
- Die Bügelsohle ist stets sauber zu halten: Wischen Sie sie, sobald sie angekühlt ist, einfach mit einem feuchtem Tuch ab. Von der Behandlung des Gerätes mit Entkalker ist unbedingt abzusehen.
- Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es wegstellen. Achten Sie darauf, dass das heiße Bügeleisen nicht mit dem Tank in Berührung kommt.
- Das Gerät an einem trockenen Platz aufbewahren.
- Nach dem Bügeln braucht das im Behälter verbliebene Wasser nicht ausgeleert werden. Sollte das Gerät jedoch für längere Zeit nicht gebraucht werden, wäre es besser, dies zu tun.
- Sortieren Sie die Gewebe nach der erforderlichen Temperatur, und fangen Sie mit jenen Geweben an, die eine niedrigere Temperatur benötigen.
- Seidenstoffe trocken von links bügeln.
- Stoffe aus Wolle, Baumwolle, feinem Leinen von links mit Dampf oder von rechts mit einem feinen Tuch bügeln, um so den Glanzstellen zu vermeiden. Die gestärkten Stoffe benötigen mehr Feuchtigkeit. Die weißen und hellen Stoffe von rechts, die dunklen Stoffe sowie Stickereien von links bügeln, um sie hervorzuheben.
- Jedes Mal, wenn Sie das Bügeleisen neu verwenden (bzw. bei der ersten Inbetriebnahme) oder auch einige Minuten lang ohne Dampf gebügelt haben, drücken Sie die Dampfaste bitte mehrmals außen am Bügeltisch. Dadurch wird das kalte Wasser aus dem Dampfkreislauf entfernt.

- Das Bügeleisen kann während des Betriebs in "Senkrechtstellung" abgestellt werden (siehe Abbildung unten); achten Sie jedoch darauf, dass die Aufstellfläche eben ist, damit das Bügeleisen nicht kippt und herunterfällt.

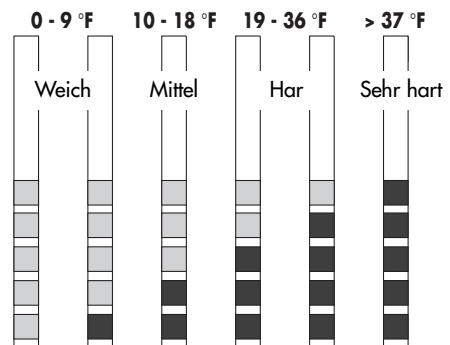


- In den Modellen mit Bügeleisen für den Haushalt kann das Bügeleisen in Sicherheitsstellung blockiert werden (siehe Abbildung auf Seite 32).

Achtung: Zum Transport des Gerätes dieses nicht am Griff des Bügeleisens fassen

VORBEREITUNG FÜR DEN GEBRAUCH

Das Gerät funktioniert mit normalem Leitungswasser. Verwenden Sie keine anderen Arten von Wasser und keine chemischen Stoffe oder Reinigungsmittel (z.B. Duftwasser und Essenzen, Entkalker, usw.) In der Verpackung finden Sie einen Papierstreifen zur Überprüfung der Wasserhärte: Tauchen Sie diesen 1 Sekunde lang ins Wasser, schütteln Sie dann, damit das überschüssige Wasser entfernt wird und warten Sie etwa 1 Minute ab. Danach das Ergebnis überprüfen und das Gerät dementsprechend einstellen (siehe Tabelle).



ERSTE INBETRIEBSETZUNG

- Das Gerät an eine Steckdose anschließen (Abb. 1).
- Auf dem Display erscheint:

FRANÇAIS

(siehe Abb. 3)

- Den Drehknopf zur Programmwahl drehen (8), bis auf dem Display die gewünschte Sprache erscheint, dann durch Drücken des Drehknopfes die Wahl bestätigen (Abb. 3).
- Auf dem Display erscheint die Schrift:

WASSERHÄRTE EINSTELLEN

(siehe Abb. 4): Durch Drehen des Drehknopfes (8) die Wasserhärte (weich, mittel, hart, sehr hart: siehe Tabelle) auswählen und die Wahl durch Drücken des Drehknopfes bestätigen (Abb. 5).

- Auf dem Display erscheint die Schrift:

KALKFILTER EINSETZEN

Den Filter einsetzen und den erfolgten Vorgang durch Drücken des Drehknopfes bestätigen (Abb. 6).

- Auf dem Display erscheint 2 Sekunden lang die Schrift:

OK

Danach erscheint die Schrift:

TANK FÜLLEN

Durch Öffnen der Klappe (L) den herausnehmbaren Wassertank füllen (Abb. 7) und den Tank in seine Aufnahme einsetzen (Abb. 8); den Vorgang durch Drücken des Drehknopfes (H) bestätigen.

- Auf dem Display erscheint die Schrift:

ERSTEN ZYKL. ABWARTEN

Das Geräusch der pumpenden Pumpe ist zu vernehmen. Da der Kessel vollständig ohne Wasser aus der Fabrik kommt, ist diese erste Phase unbedingt notwendig. Bei den darauf folgenden Einschaltungen und während des Bügelns ist es vollkommen normal, wenn Sie ab und zu dieses Geräusch, zusammen mit Vibrationen verneh-

men, welche durch den Kesselbetrieb verursacht werden, der den Wasserstand im Kessel wieder herstellt. Diese Erscheinungen gehören zum normalen Gerätebetrieb und es besteht keinerlei Gefahr.

- Nach erfolgtem Befüllen des Kessels erscheint auf dem Display die Schrift:

SYNTHETIK

Drehen Sie dann den Drehknopf (H) und wählen Sie das für den zu bügelnden Stoff geeignete Programm aus (zum Beispiel JERF5). Die beiden Balken "TEMPERATUREN" (Temperatur der Bügelsohle) und „STEAM POWER“ (Dampfregelung) blinken auf (Abb. 9).

Das Gerät ist betriebsbereit, wenn sowohl der Balken "TEMPERATUREN", als auch der Balken "STEAM POWER" nicht mehr blinken.

DARAUF FOLGENDER GEBRAUCH

- Den herausnehmbaren Wassertank (M) ggf. nachfüllen und ihn danach in seine Aufnahme einsetzen (Abb. 8).
- Das Gerät an das Stromnetz anschließen (Abb. 1).
- Die EIN/AUS-Taste (G) drücken: Auf dem Display erscheint die Laufschrift:

DE LONGHI LIVING INNOVATION

Danach erscheint die Schrift:

WASSER IM WSSERTANK ÜBERPRÜFEN

- Falls Sie dies nicht bereits getan haben sollten, den herausnehmbaren Wassertank wie im Abschnitt "WASSER FÜLLEN" nachfüllen.
- Das Gerät schlägt folgendes Programm vor:

SYNTHETIK

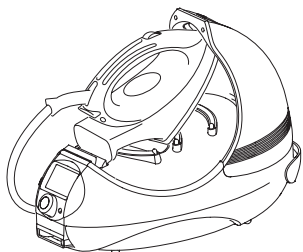
Das gewünschte Programm auswählen (siehe Beispiel JERF5) (Abb. 9).

Das Gerät ist betriebsbereit, wenn die Balken nicht mehr blinken.

Es stehen folgende voreingestellte Programme zur Verfügung:

- Quick & go (für empfindliche Gewebe geeignet)
- Synthetik
- Seide
- Wolle

- Baumwolle
- Leinen
- Jeans
- Vertikalbügeln (zum Auffrischen von Vorhängen und Jacken geeignet)



Die Programme "Quick&go, Synthetik, Seide" ist keine Dampfabgabe vorgesehen.

DAMPFABGABE IN DEN MODELLEN MIT PROFI-BÜGELEISEN

Zur Dampfabgabe, die am Bügeleisen befindliche Dampfaste (A) drücken.

Bei den Modellen, die mit Dampfaste (A) und Drücker (D) ausgestattet sind, kann für eine praktischere Handhabung wahlweise die obere Taste anstatt des unteren Drückers und umgekehrt benutzt werden.

In einigen Modellen ist ein Schieber (B) angebracht, der eine Dauerdampfabgabe gestattet, indem die Dampfaste mechanisch gedrückt gehalten wird, ohne dies von Hand tun zu müssen.

Zur Betätigung dieser Einrichtung die Taste (A) drücken und den Schieber nach hinten verstellen.

Zur Entriegelung der Taste, den Schieber wieder nach vorne stellen.

DAMPFABGABE IN DEN MODELLEN MIT BÜGELEISEN FÜR DEN HAUSHALT

Zur Dampfabgabe das Dampf-Rädchen (E) nach vorne drehen. Das gleiche Dampf-Rädchen kann auch vom unteren Teil des Griffs her betätigt werden. Für eine **Dauerdampfabgabe** das Dampf-Rädchen ganz nach vorne drehen, bis es blockiert wird. Die Modelle mit Bügeleisen für den Haushalt verfügen über eine Bügeleisensicherung für einen sicheren Transport (siehe Abbildung unten).

Zum Transport oder Anheben des Gerätes dieses niemals am Griff des Bügeleisen fassen.

WASSER FÜLLEN

Wenn während des Bügelns das Wasser ausgeht, erscheint auf dem Display folgende Schrift:

TANK FÜLLEN

und gleichzeitig wird die Dampfabgabe unterbrochen.

Wenn Sie nicht innerhalb von 10 Minuten Wasser nachfüllen, wird der Kesselbetrieb unterbrochen, während das Bügeleisen weiterhin funktioniert.

Zum Nachfüllen des Wassers das Gerät ausschalten, den Stecker ziehen und den Tank füllen.

Danach das Gerät wie beschrieben wieder einschalten.

MANUELL-BETRIEB

Sollte keines der vorgegebenen Programme sich für Ihr Bügelgut eignen, können die Temperatur der Bügelsole und die Dampfregelung manuell festgelegt werden. Hierzu wie folgt vorgehen:

- Bei eingeschaltetem Gerät die Taste Manuell-Betrieb (I) drücken (Abb. 10): Auf dem Display erscheint die Schrift:

MANUELL

und der Balken "TEMPERATUREN" leuchtet auf;

- Den Drehknopf (H) auf die gewünschte Temperatur drehen:



Durch Drücken des Drehknopfes bestätigen.

- Dann den Drehknopf zur Auswahl der gewünschten Dampfstufe drehen und durch Drehen des Dampfknopfes bestätigen.
- Zur Rückkehr zur den automatischen Programmen erneut die Taste Manuell-Betrieb drücken.

Wenn nach Drücken der Taste Manuell-Betrieb (9) nicht innerhalb von 3 Sekunden eine Wahl getroffen wird, kehrt das Gerät automatisch zum vorab eingestellten Programm zurück.

Im Manuell-Betrieb gibt das Gerät keinen Dampf ab, wenn die Temperatur niedriger als ● ist.

PROGRAMME MENÜ

Das Gerät ermöglicht die Änderung der Sprache, der Wasserhärte und die Einstellung der automatischen Abschaltung des Bügeleisens.

Hierzu wie folgt vorgehen:

Bei eingeschaltetem Gerät den Drehknopf zur Programmwahl (**H**) mindestens 10 Sekunden gedrückt halten, bis auf dem Display folgende Schrift erscheint:

SPRACHE ÄNDERN?

Zur Änderung der Sprache den Drehknopf drücken, danach zur Wahl der gewünschten Sprache den Drehknopf drehen. Zur Bestätigung den Drehknopf erneut drücken. Auf dem Display erscheint die Schrift:

SPRACHE ÄNDERN?

Nochmals den Drehknopf zur Programmwahl drehen, um die Wasserhärte zu wählen.

Auf dem Display erscheint die Schrift:

WASSERHÄRTE EINSTELLEN

Zur Bestätigung den Drehknopf drücken, danach zur Wahl der entsprechenden Wasserhärte den Drehknopf drehen: WEICH, MITTEL, HART, SEHR HART. Zur Bestätigung den Drehknopf drücken.

Es erscheint erneut die Schrift:

WASSERHÄRTE EINSTELLEN

Durch nochmaliges Drehen des Drehknopfes erscheint auf dem Display die folgende Schrift:

ABSCHALTUNG EINSTELLEN

Zur Bestätigung den Drehknopf drücken und dann diesen drehen, um einzustellen, nach wie viel Minuten Dampfabgabe das Bügeleisen sich abschalten soll. Nach erfolgter Auswahl durch Drücken des Drehknopfes bestätigen. Auf dem Display erscheint die Schrift:

ABSCHALTUNG EINSTELLEN

Den Drehknopf drehen. Daraufhin erscheint die Schrift

VERLASSEN

Zur Rückkehr zu den voreingestellten Programmen den Drehknopf drücken.

Hinweise:

- Wenn das Bügeleisen sich automatisch abschaltet "Abschaltautomatik des Bügeleisens", müssen Sie zur Wiederaktivierung des Betriebs eine x-beliebige Taste drücken. Danach nimmt das Bügeleisen seinen Betrieb wieder in der zuletzt durchgeführten Einstellung auf.
- Die Bügelstation schaltet sich ab, wenn eine Stunde lang kein Dampf abgegeben wurde. Zur Wiedereinschaltung der Bügelstation die EIN/AUS-Taste (**G**) drücken.

TROCKENBÜGELN

- Das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Etwas Wasser in den Wassertank (**M**) geben, um einen korrekten Betriebs der Bügelstation zu ermöglichen.
- Auf dem Display erscheint die Schrift:

SYNTHETIK

- Die Taste Manuell-Betrieb (**I**) drücken, dann den Drehknopf zur Programmwahl (**H**) drehen und die für den zu bügelnden Stoff geeignete Temperatur der Bügelsohle auswählen. Durch Drücken des Drehknopfes die Auswahl bestätigen oder 3 Sekunden abwarten (das Gerät die Auswahl bestätigt die erfolgte Auswahl automatisch).
- Durch Drücken des Drehknopfes die Auswahl bestätigen oder 3 Sekunden abwarten (das Gerät die Auswahl bestätigt die erfolgte Auswahl automatisch).
- Den Drehknopf zur Programmwahl nach links drehen, bis auf dem Display der Balken „STEAM POWER“ ausgeblendet wird.
- Durch Drücken des Drehknopfes die Auswahl bestätigen oder 3 Sekunden abwarten (das Gerät die Auswahl bestätigt die erfolgte Auswahl automatisch).

KALKFILTER REGENERIEREN

Um eine lange Lebensdauer Ihrer Bügelstation zu garantieren, zeigt das Gerät an, wann der Harzfilter regeneriert werden muss.

Auf dem Display erscheint:

KALKFILTER REGENERIEREN

Trotz der Anzeige dieser Meldung funktioniert das Gerät normal: **es wird allerdings empfohlen, in kürzester Zeit den Kalkfilter zu regenerieren, um dessen Wirkung nicht zu beeinträchtigen.**

Procedere come segue:

- Das Gerät durch Drücken der EIN/AUS-Taste (G) ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Den Wasserbehälter (M) entnehmen.
- Den Kalkfilter (O) entnehmen.
- Den Kalkfilter in die Aufnahme einsetzen (Abb. 15). (Wir empfehlen, diesen Vorgang am Spülbecken Ihrer Küche vorzunehmen).
- Den Tank am Kalkfilter einhaken.
- Den Inhalt der mitgelieferten Tüte Zitronensäuregranulat (S) in einer mit 1 Liter Leitungswasser gefüllten Glaskanne auflösen.
- Die erhaltene Lösung in den Tank geben und den ganzen Inhalt durch den Filter filtrieren lassen (etwa 20 Minuten); dann mindestens 40 Minuten abwarten, um die Regenerierung des Kalkfilters zu ermöglichen.
- Zum Nachspülen des Kalkfilters den Wassertank mit 1 Liter Leitungswasser füllen und den ganzen Tankinhalt durch den Filter filtrieren.
- Nach erfolgtem Vorgang den Filter und den Tank wieder an ihrem Platz einsetzen. Durch Drücken der EIN/AUS-Taste (G) das Gerät erneut einschalten. Zum Löschen der Schrift, 5 Sekunden lang den Drehknopf zur Programmwahl drücken. Hinweis: Die Tüten Zitronensäuregranulat sind bei den autorisierten Kundendienststellen erhältlich.

PLUSPUNKTE DER BÜGELSTATION



Hoher Druck für einen trockeneren und konstanteren Dampf.



Antikalksystem zur Reduzierung der Kalkablagerungen im Kessel



Automatische Abschaltung des Bügeleisens für eine höhere Sicherheit (siehe Menü).



Automatische Abschaltung der Bügelstation nach einer Stunde ohne Dampfabgabe für mehr Sicherheit und Energieeinsparung.



Tropfschutzsystem, welches das Heraustreten von Dampf bei zu niedriger Temperatur der Bügelsohle verhindert.



Vertikaldampf zum Bügeln von Jacken und Vorhängen.

NACH DEM BÜGELN

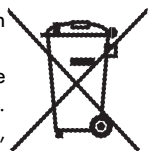
Das Bügeleisen auf der Bügeleisenmatte abstellen (in Sperrposition für die Modelle mit Bügeleisen für den Haushalt (B) und abwarten, bis die Bügelstation abkühlt, bevor Sie sie wegstellen.

Wichtiger Hinweis für die korrekte Entsorgung des Produkts in Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie 2002/96/EG.

Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden. Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet.



BEDEUTUNG DER ANGEZEIGTEN MELDUNG UND ABHILFE

MELDUNG	BEDEUTUNG	ABHILFE
TANK FÜLLEN	<ul style="list-style-type: none"> • Der Wassertank ist leer. • Der Wassertank ist nicht korrekt eingesetzt. • Der Wassertank ist schmutzig oder weist Kalkverkrustungen auf 	<ul style="list-style-type: none"> • Den Wassertank füllen und ihn wie in Abbildung 8 dargestellt richtig einsetzen. • Den Wassertank herausnehmen und wie in der Abbildung beschrieben wieder einsetzen. • Den Wassertank ausspülen und eventuelle Kalkreste entfernen.
EISENERWÄRM.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Bügeleisen ist in Aufheizphase.. 	<ul style="list-style-type: none"> • Abwarten, bis das Bügeleisen warm ist.
EISEN AUS	<ul style="list-style-type: none"> • Die Zeit der automatischen Abschaltung des Bügeleisens ist vergangen (siehe Seite 33 „Abschaltung einstellen“) 	<ul style="list-style-type: none"> • Irgendeine Taste drücken und/oder den Drehknopf zur Programmwahl drehen.
KALKFILTER REGENERIEREN	<ul style="list-style-type: none"> • Der Kalkfilter muss regeneriert werden. Der aktuelle Bügelvorgang kann dennoch abgeschlossen werden. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wie auf Seite 33 beschrieben den Harzfilter regenerieren.
TECHN. SERV.	<ul style="list-style-type: none"> • Mögliche Verstopfung der Wasserfülleitungen auf Grund von Schmutz innerhalb des Wassertanks 	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät abschalten und 2 Stunden abwarten, bis es abkühlt. Danach das Gerät wieder einschalten. Wenn die Meldung weiterhin angezeigt wird, das Gerät trennen und sich an eine der DeLonghi-Kundendienststellen wenden.

LÖSBARE PROBLEME VOR ANFORDERUNG DES TECHNISCHEN KUNDENDIENSTES

PROBLEM	URSACHE	ABHILFE
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	<ul style="list-style-type: none"> Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen. 	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen, dass das Gerät korrekt angeschlossen ist und die links von der Frontblende befindliche Taste drücken.
Aus dem Bügeleisen tritt kein Dampf heraus.	<ul style="list-style-type: none"> Das Bügeleisen heizt sich gerade auf. Die Bügelstation steht auf Manuell-Betrieb mit niedriger Temperatureinstellung (unter ●) Der Dampfdruck im Aggregat ist unzureichend. Eines der Programme, für welches keine Dampfabgabe vorgesehen ist, wurde ausgewählt (Quick&go, Synthetik, Seide). Die Abschaltautomatik des Bügeleisens wurde eingeschaltet. Keine der vorab aufgeführten Ursachen. 	<ul style="list-style-type: none"> Abwarten, bis das Bügeleisen die Betriebstemperatur erreicht, wie auf S. 32 beschrieben. Eine höhere Temperatur einstellen. Abwarten, bis der Druck innerhalb des Aggregats den vorgesehenen Nennwert erreicht. Eines der anderen Programme auswählen. Irgendeine Taste drücken und/oder den Drehknopf zur Programmwahl drehen. Das Gerät abschalten und abkühlen lassen; danach erneut einschalten. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Kundendienststelle.
Dampfaustritt aus dem Boden des Gerätes.	<ul style="list-style-type: none"> Das Sicherheitssystem für den Höchstdruck hat eingegriffen. 	<ul style="list-style-type: none"> Das Gerät sofort abschalten und sich bitte an eine autorisierte Kundendienststelle wenden.
Bei der Einschalten fordert das Gerät immer wieder auf, die erste Einschaltsequenz durchzuführen (Eingabe der Sprache, Wasserhärte,)	<ul style="list-style-type: none"> Der erste Betriebszyklus wurde nicht korrekt abgeschlossen. 	<ul style="list-style-type: none"> Den auf Seite 31 (Erste Inbetriebsetzung) beschriebenen ersten Betriebszyklus korrekt abschließen.
Aus den Löchern der Bügeleisensole tritt Wasser heraus.	<ul style="list-style-type: none"> Kondenswasser innerhalb der Leitungen, weil zum ersten Mal Dampf abgegeben wird oder längere Zeit kein Dampf gebraucht wurde. 	<ul style="list-style-type: none"> Die außen am Bügeltisch angebrachte Dampftaste drücken, um das kalte Wasser aus dem Dampfkreis zu beseitigen.
Die Bügeleisensole weist bräunliche Färbungen auf.	<ul style="list-style-type: none"> Es wurden chemische Entkalker oder andere Zusätze in den Wassertank gegeben. 	<ul style="list-style-type: none"> Die Bügelstation auf eine stabile und ebene Oberfläche stellen.
Bei der ersten Einschaltung des Gerätes entweicht Rauch.	<ul style="list-style-type: none"> Eine Teile wurden mit Versiegelungs- und Schmiermittel behandelt, welche während der ersten Erwärmung verdunsten. 	<ul style="list-style-type: none"> Niemals irgendwelche Produkte in den Wassertank geben (siehe Ratschläge im Quick Guide) . Die Bügelsole mit einem feuchten Tuch reinigen.
Ein- und aussetzendes Geräusch und Vibrationen am Gerät.	<ul style="list-style-type: none"> Es handelt sich um das in den Kessel gepumpte Wasser. 	<ul style="list-style-type: none"> Diese Erscheinung ist vollkommen normal und stellt sich nach einigen Anwendungen ein.
Geräusch und Vibrationen am Gerät.		<ul style="list-style-type: none"> Die Bügelstation vom Stromnetz trennen und sich bitte an eine autorisierte Kundendienststelle wenden.